ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABBILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

It-testi oriġinali tan-NU/KEE biss għandhom effett ġuridiku skont id-dritt internazzjonali pubbliku. Jenħtieġ li l-istat u d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament jiġu vverifikati fl-aħħar verżjoni tad-dokument tal-istat NU/KEE TRANS/WP.29/343, disponibbli fuq:

http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html

Ir-Regolament Nru 99 tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (NU/KEE) — Dispożizzjonijiet uniformi dwar l-approvazzjoni ta' sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass għal użu f'fanali approvati ta' vetturi bil-magna [2018/1997]

Li jinkorpora t-test validu kollu sa:

Is-Suppliment 13 tal-verżjoni oriġinali tar-Regolament – Data tad-dħul fis-seħħ: L-10 ta' Ottubru 2017

WERREJ

REGOLAMENT

1. Kamp ta' applikazzjoni

2. Dispożizzjonijiet amministrattivi

3. Rekwiżiti tekniċi

4. Konformità tal-produzzjoni

5. Penali għal nuqqas ta' konformità tal-produzzjoni

6. Produzzjoni mwaqqfa għalkollox

7. Ismijiet u indirizzi tas-Servizzi Tekniċi responsabbli għat-twettiq tat-testijiet tal-approvazzjoni u tal-Awtoritajiet tal-Approvazzjoni tat-Tip

ANNESSI

1. Skedi għal sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass

2. Komunikazzjoni

3. Eżempju tal-arranġament tal-marka tal-approvazzjoni

4. Metodu tal-kejl tal-karatteristiċi elettriċi u fotometriċi

5. Tagħmir ottiku għall-kejl tal-pożizzjoni u l-forma tal-ark u tal-pożizzjoni tal-elettrodi

6. Rekwiżiti minimi għall-proċeduri tal-kontroll tal-kwalità mill-manifattur

7. Teħid ta' kampjuni u livelli ta' konformità għar-rekords tal-ittestjar tal-manifattur

8. Rekwiżiti minimi għal teħid ta' kampjuni minn spettur

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan ir-Regolament japplika għal sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass murija fl-Anness 1 ta' dan ir-Regolament u li huma maħsuba għal użu f'fanali approvati ta' vetturi bil-magna.

2. DISPOŻIZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI

2.1. Definizzjonijiet

2.1.1. It-terminu "*kategorija*" jintuża f'dan ir-Regolament biex jiddeskrivi d-disinn bażiku ta' sorsi tad-dawl standardizzati b'disċarġ tal-gass ta' tipi differenti. Kull kategorija għandha dežinjazzjoni speċifika, bħal pereżempju: "D2S".

2.1.2. "*Sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass ta' tipi differenti*" ([1]) huma sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass fl-istess kategorija li jvarjaw f'xi aspetti essenzjali bħal:

2.1.2.1. L-isem jew il-marka kummerċjali; jiġifieri:

(a) Is-sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass li jkollhom l-istess isem jew marka kummerċjali iżda li jkunu ġew prodotti minn manifatturi differenti jitqiesu li huma ta' tipi differenti.

(b) Is-sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass prodotti mill-istess manifattur li jvarjaw biss fl-isem jew il-marka kummerċjali jistgħu jitqiesu li huma tal-istess tip;

2.1.2.2. Id-disinn tal-bozza u/jew tal-kappa, sa fejn dawn id-differenzi jaffettwaw ir-riżultati ottiċi.

2.2. Applikazzjoni għall-approvazzjoni

2.2.1. L-applikazzjoni għall-approvazzjoni għandha tiġi sottomessa mill-proprjetarju tal-isem jew tal-marka kummerċjali, jew mir-rappreżentant debitament akkreditat tiegħu.

2.2.2. Kull applikazzjoni għall-approvazzjoni għandu jkollha magħha (ara wkoll il-paragrafu 2.4.2 ta' hawn taħt):

2.2.2.1. Tliet kopji tad-dijagrammi deskrittivi dettaljati biżżejjed biex jippermettu l-identifikazzjoni tat-tip;

2.2.2.2. Deskrizzjoni teknika inkluż, jekk il-ballast mhux integrat fis-sors tad-dawl, l-identifikazzjoni tal-ballast;

2.2.2.3. Tliet kampjuni ta' kull kulur li saret applikazzjoni għalih;

2.2.2.4. Kampjun wieħed tal-ballast fil-każ li l-ballast mhux integrat fis-sors tad-dawl.

2.2.3. Fil-każ ta' tip ta' sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass li jvarja biss fl-isem jew il-marka kummerċjali minn tip li jkun diġà ġie approvat għandu jkun biżżejjed li wieħed jissottometti:

2.2.3.1. Dikjarazzjoni mill-manifattur li t-tip sottomess huwa identiku għat-tip diġà approvat (minbarra fl-isem jew il-marka kummerċjali) u li ġie prodott mill-istess manifattur tat-tip diġà approvat, fejn dan tal-aħħar ikun identifikat mill-kodiċi tal-approvazzjoni tiegħu;

2.2.3.2. Żewġ kampjuni li jkollhom l-isem kummerċjali l-ġdid jew il-marka kummerċjali l-ġdida.

2.2.4. L-Awtorità tal-Approvazzjoni tat-Tip għandha tivverifika l-eżistenza ta' arranġamenti sodisfaċenti biex jiġi żgurat il-kontroll effettiv tal-konformità tal-produzzjoni qabel ma tingħata l-approvazzjoni tat-tip.

2.3. Skrizzjonijiet

2.3.1. Sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass sottomessi għall-approvazzjoni għandu jkollhom fuq il-kappa jew il-bozza:

2.3.1.1. L-isem jew il-marka kummerċjali tal-applikant;

2.3.1.2. Id-denominazzjoni internazzjonali tal-kategorija rilevanti;

2.3.1.3. Il-wattage nominali; dan m'għandux għalfejn jiġi indikat separatament jekk ikun parti mid-dežinjazzjoni internazzjonali tal-kategorija rilevanti;

2.3.1.4. Spazju ta' daqs suffiċjenti biex jakkomoda l-marka tal-approvazzjoni.

([1]) Bozza ta' kulur isfar selettiv jew bozza esterna addizzjonali ta' kulur isfar selettiv, maħsuba biss biex tibdel il-kulur iżda mhux il-karatteristiċi l-oħra ta' sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass li jemetti dawl abjad, ma tikkostitwix bidla fit-tip tas-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass.

2.3.2. L-ispazju msemmi fil-paragrafu 2.3.1.4 ta' hawn fuq għandu jiġi indikat fid-dijagrammi deskrittivi li jakkumpanjaw l-applikazzjoni għall-approvazzjoni.

2.3.3. Skrizzjonijiet oħra minbarra dawk koperti fil-paragrafu 2.3.1 ta' hawn fuq u fil-paragrafu 2.4.4 ta' hawn taħt jistgħu jitwaħħlu fuq il-kappa.

2.3.4. Fil-każ li l-ballast ma jkunx integrat fis-sors tad-dawl, il-ballast użat għall-approvazzjoni tat-tip tas-sors tad-dawl għandu jiġi mmarkat bl-identifikazzjoni tat-tip u tal-marka kummerċjali u bil-voltaġġ u l-wattage nominali, kif indikat fl-iskeda tas-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass rilevanti.

2.4. Approvazzjoni

2.4.1. Jekk il-kampjuni kollha ta' tip ta' sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass li jiġu sottomessi skont il-paragrafi 2.2.2.3 jew 2.2.3.2 ta' hawn fuq ikunu konformi mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament meta ttestjati bil-ballast skont il-paragrafu 2.2.2.4, f'każ li l-ballast ma jkunx integrat fis-sors tad-dawl, l-approvazzjoni għandha tingħata.

2.4.2. Kodiċi ta' approvazzjoni għandu jiġi assenjat lil kull tip approvat. L-ewwel ċifra tiegħu għandha tindika s-serje ta' emendi li jinkorporaw l-emendi tekniċi ewlenin l-iktar riċenti magħmula fir-Regolament fiż-żmien tal-ħruġ tal-approvazzjoni.

Din tiġi segwita minn kodiċi ta' identifikazzjoni li jkun magħmul minn mhux iktar minn tliet karattri. In-numri Għarab u l-ittri kapitali li jidhru fin-nota ([1]) f'qiegħ il-paġna biss għandhom jintużaw.

L-istess Parti Kontraenti ma tistax tassenja l-istess kodiċi lil tip ieħor ta' sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass. Jekk l-applikant jixtieq li jsir hekk, l-istess kodiċi ta' approvazzjoni jista' jiġi assenjat liż-żewġ sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass li jemettu dawl abjad u dawl isfar selettiv (ara l-paragrafu 2.1.2 ta' hawn fuq).

2.4.3. In-notifika ta' approvazzjoni jew ta' estensjoni jew rifjut jew irtirar tal-approvazzjoni jew produzzjoni mwaqqfa għalkollox ta' tip ta' sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass skont dan ir-Regolament għandha tintbagħat lill-Partijiet għall-Ftehim li japplikaw dan ir-Regolament permezz ta' formola li tikkonforma mal-mudell fl-Anness 2 ta' dan ir-Regolament u ta' dijagramma deskrittiva, ipprovduta mill-applikant għall-approvazzjoni f'format mhux akbar minn A4 (210 × 297 mm) u fuq skala ta' mill-inqas 2: 1.

2.4.4. Ma' kull sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass li jikkonforma ma' tip approvat skont dan ir-Regolament għandha titwaħħal fl-ispazju msemmi fil-paragrafu 2.3.1.4 ta' hawn fuq, minbarra l-iskrizzjonijiet meħtieġa skont il-paragrafu 2.3.1 ta' hawn fuq, marka ta' approvazzjoni internazzjonali li tikkonsisti fi:

2.4.4.1. Ċirku maqtugħ li jdawwar l-ittra "E" segwit min-numru li jiddistingwi l-pajjiż li ta l-approvazzjoni ([2]);

2.4.4.2. Il-kodiċi ta' approvazzjoni, imqiegħed qrib iċ-ċirku maqtugħ.

2.4.5. Jekk l-applikant ikun kiseb l-istess kodiċi ta' approvazzjoni għal diversi ismijiet jew marki kummerċjali, wieħed jew iktar minn wieħed minnhom ikun biżżejjed biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tal-paragrafu 2.3.1.1 ta' hawn fuq.

2.4.6. Il-marki u l-iskrizzjonijiet speċifikati fil-paragrafi 2.3.1 u 2.4.3 ta' hawn fuq għandhom ikunu jinqraw b'mod ċar u ta' tip li ma jistgħux jitħassru.

2.4.7. L-Anness 3 ta' dan ir-Regolament jagħti eżempju ta' arranġament tal-marka tal-approvazzjoni.

3. REKWIŻITI TEKNIĊI

3.1. Definizzjonijiet

Japplikaw id-definizzjonijiet mogħtija fir-Riżoluzzjoni R.E.5 jew ir-reviżjonijiet sussegwenti tagħha, applikabbli fil-ħin tal-applikazzjoni għal approvazzjoni tat-tip.

([1]) 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
A B C D E F G H J K L M N P R S T U V W X Y Z

([2]) In-numri distintivi tal-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim tal-1958 jidhru għal darb'oħra fl-Anness 3 tar-Riżoluzzjoni Konsolidata dwar il-Kostruzzjoni tal-Vetturi (R.E.3), id-dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 3, Anness 3 - www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

3.2. Speċifikazzjonijiet ġenerali

3.2.1. Kull kampjun sottomess għandu jikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet rilevanti ta' dan ir-Regolament ta' meta jiġi ttestjat bil-ballast, fil-każ li l-ballast ma jkunx integrat fis-sors tad-dawl, skont il-paragrafu 2.2.2.4 ta' awn fuq.

3.2.2. Sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass għandhom ikunu ddisinjati b'tali mod li jkunu u jibqgħu jaħdmu sew meta jintużaw normalment. Barra minn hekk m'għandu jkollhom l-ebda difett fid-disinn jew fil-manifattura.

3.2.3. L-ark tad-disċarġ għandu jkun l-uniku element tas-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass li jiġġenera u jemetti d-dawl meta jingħata l-enerġija.

3.3. Manifattura

3.3.1. Il-bozza tas-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass m'għandu jkollha ebda barxiet jew daqqiet li jistgħu jnaqqsu l-effiċjenza u l-prestazzjoni ottika tagħha.

3.3.2. Fil-każ ta' bozza (esterna) ikkulurita, wara perjodu ta' tħaddim ta' 15-il siegħa bil-ballast jew bis-sors tad-dawl bil-ballast integrat bil-voltaġġ tat-test, is-superfiċje tal-bozza għandu jintmesaħ ħafif b'ċarruta tal-qoton imxarrba f'taħlita ta' 70 fil-mija bil-volum n-ettan u 30 fil-mija bil-volum tolwol. Wara madwar ħames minuti, għandha ssir spezzjoni viżiva tas-superfiċje. Fuq din m'għandhom jidhru ebda bidliet evidenti.

3.3.3. Sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass għandhom ikunu mgħammra b'kapep standard li jikkonformaw mal-iskedi tad-*data* tal-kapep tal-Pubblikazzjoni IEC 60061, kif speċifikat fl-iskedi tad-*data* individwali fl-Anness 1 ta' dan ir-Regolament.

3.3.4. Il-kappa għandha tkun soda u mwaħħla sew mal-bozza.

3.3.5. Sabiex jiġi determinat jekk is-sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass jikkonformawx mar-rekwiżiti tal-paragrafi 3.3.3 sa 3.3.4 ta' hawn fuq, għandhom jitwettqu spezzjoni viżwali, verifika tad-dimensjonijiet u, fejn ikun xieraq, twaħħil ta' prova.

3.4. Testijiet

3.4.1. Is-sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass għandhom jitqaddmu kif indikat fl-Anness 4 ta' dan ir-Regolament.

3.4.2. Il-kampjuni kollha għandhom jiġu ttestjati bil-ballast, skont il-paragrafu 2.2.2.4 ta' hawn fuq, fil-każ li l-ballast ma jkunx integrat fis-sors tad-dawl.

3.4.3. Il-kejl elettriku għandu jsir bi strumenti ta' klassi 0.2 mill-inqas. (0,2 fil-mija preċiżjoni tal-iskala kollha).

3.5. Pożizzjoni u dimesjonijiet tal-elettrodi, l-ark u l-istrixxi

3.5.1. Il-pożizzjoni ġeometrika tal-elettrodi għandha tkun kif speċifikat fl-iskeda tad-*data* rilevanti. Eżempju ta' metodu tal-kejl tal-pożizzjoni tal-ark u tal-elettrodi jingħata fl-Anness 5 ta' dan ir-Regolament. Jistgħu jintużaw metodi oħra.

3.5.1.1. Il-pożizzjoni u d-dimensjonijiet tal-elettrodi tas-sors tad-dawl għandhom jitkejlu qabel il-perjodu tat-tqaddim, bis-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass mitfi u bl-użu ta' metodi ottiċi minn ġol-envelowp tal-ħġieġ.

3.5.2. Il-forma u l-ispostament tal-ark għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti kif stabbilit fl-iskeda tad-*data* rilevanti.

3.5.2.1. Il-kejl għandu jsir wara t-tqaddim bis-sors tad-dawl ipprovdut mill-ballast bil-voltaġġ tat-test, jew is-sors tad-dawl bil-ballast integrat bil-voltaġġ tat-test.

3.5.3. Il-pożizzjoni u d-dimensjoni u t-trażmissjoni tal-istrixxi għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti kif stabbilit fl-iskeda tad-*data* rilevanti.

3.5.3.1. Il-kejl għandu jsir wara t-tqaddim bis-sors tad-dawl ipprovdut mill-ballast bil-voltaġġ tat-test, jew is-sors tad-dawl bil-ballast integrat bil-voltaġġ tat-test.

3.6. Karatteristiċi tat-tqabbid, ir-run-up u t-tqabbid mill-ġdid waqt li jkun sħun

3.6.1. Tqabbid

Meta jiġi ttestjat skont il-kundizzjonijiet speċifikati fl-Anness 4 ta' dan ir-Regolament, is-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass għandu jixgħel direttament u jibqa' mixgħul.

3.6.2. Run-up

3.6.2.1. Għal sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass li jkollhom fluss tal-luminożità oġġettiv ta' aktar minn 2 000 lm:

Meta mkejjel skont il-kundizzjonijiet speċifikati fl-Anness 4, is-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass għandu jemetti mill-inqas:

Wara sekonda (1): 25 fil-mija tal-fluss tal-luminożità oġġettiv tiegħu;

Wara 4 sekondi: 80 fil-mija tal-fluss tal-luminożità oġġettiv tiegħu.

Il-fluss tal-luminożità oġġettiv kif indikat fl-iskeda tad-*data* rilevanti.

3.6.2.2. Għal sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass li jkollhom fluss tal-luminożità oġġettiv ta' mhux aktar minn 2 000 lm u li ma fihx strixxi suwed:

Meta mkejjel skont il-kundizzjonijiet speċifikati fl-Anness 4, is-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass għandu jemetti mill-inqas 800 lm wara sekonda waħda (1) u mill-inqas 1 000 lm wara 4 sekondi.

Il-fluss tal-luminożità oġġettiv kif indikat fl-iskeda tad-*data* rilevanti.

3.6.2.3. Għal sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass li jkollhom fluss tal-luminożità oġġettiv ta' mhux aktar minn 2 000 lm u li ma jkunx fih strixxi suwed:

Meta mkejjel skont il-kundizzjonijiet speċifikati fl-Anness 4, is-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass għandu jemetti mill-inqas 700 lm wara sekonda waħda (1) u mill-inqas 900 lm wara 4 sekondi.

Il-fluss tal-luminożità oġġettiv kif indikat fl-iskeda tad-*data* rilevanti.

3.6.2.4. Għal sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass li jkollhom aktar minn fluss tal-luminożità oġġettiv wieħed, u mill-inqas fluss tal-luminożità oġġettiv wieħed li ma jaqbiżx 2 000 lm:

Meta mkejjel skont il-kundizzjonijiet speċifikati fl-Anness 4, is-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass għandu jemetti mill-inqas 800 lm wara sekonda waħda (1) u mill-inqas 1 000 lm wara 4 sekondi.

Il-fluss tal-luminożità oġġettiv kif indikat fl-iskeda tad-*data* rilevanti.

3.6.3. Tqabbid mill-ġdid waqt li jkun sħun

Meta jiġi ttestjat skont il-kundizzjonijiet speċifikati fl-Anness 4 ta' dan ir-Regolament, is-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass għandu jerġa' jixgħel direttament wara li jintefa għal perjodu kif indikat fl-iskeda tad-*data*. Wara sekonda, is-sors tad-dawl għandu jemetti minn tal-inqas 80 fil-mija tal-fluss tal-luminożità oġġettiv tiegħu.

3.7. Karatteristiċi elettriċi

Meta mkejla skont il-kundizzjonijiet speċifikati fl-Anness 4 ta' dan ir-Regolament, il-voltaġġ u l-wattage tas-sors tad-dawl għandhom ikunu fil-limiti stabbiliti fl-iskeda tad-*data* rilevanti.

3.8. Fluss tal-luminożità

Meta mkejjel skont il-kundizzjonijiet speċifikati fl-Anness 4 ta' dan ir-Regolament, il-fluss tal-luminożità għandu jkun fil-limiti stabbiliti fid-dokument tad-*data* rilevanti. Fil-każ fejn l-abjad u l-isfar selettiv ikunu speċifikati għall-istess tip, il-valur oġġettiv għandu japplika għas-sorsi tad-dawl li jemettu dawl abjad, filwaqt li l-fluss tal-luminożità tas-sors tad-dawl li jemetti dawl isfar selettiv għandu jkun mill-inqas 68 fil-mija tal-valur speċifikat.

3.9. Kulur

3.9.1. Il-kulur tad-dawl emess għandu jkun abjad jew isfar selettiv. Barra minn hekk, il-karatteristiċi kolorimetriċi, espressi f'koordinati tal-kromatiċità CIE, għandhom ikunu fil-limiti stabbiliti fl-iskeda tad-*data* rilevanti.

3.9.2. Id-definizzjonijiet tal-kulur tad-dawl emess, mogħtija fir-Regolament Nru 48 u s-serje ta' emendi tiegħu li kienu fis-seħħ fiż-żmien tal-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip għandhom japplikaw għal dan ir-Regolament.

3.9.3. Il-kulur għandu jitkejjel skont il-kundizzjonijiet speċifikati fil-paragrafu 10 tal-Anness 4 ta' dan ir-Regolament.

3.9.4. Il-kontenut minimu ta' aħmar ta' sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass għandu jkun tali li:

$$k_{red} = \frac{\int_{\lambda=610\,nm}^{780\,nm} E_e(\lambda) \cdot V(\lambda) \cdot d(\lambda)}{\int_{\lambda=380\,nm}^{780\,nm} E_e(\lambda) \cdot V(\lambda) \cdot d(\lambda)} \geq 0{,}05$$

Fejn:

E_e (λ)	[W/nm]	hija d-distribuzzjoni spettrali tal-fluss radjanti;
V (λ)	[1]	hija l-effiċjenza luminuża spettrali;
λ	[nm]	hija t-tul tal-mewġa (wavelength).

Dan il-valur għandu jiġi kkalkulat bl-użu ta' intervalli ta' nanometru.

3.10. Radjazzjoni UV

Ir-radjazzjoni UV tas-sors tad-dawl li jaħdem bid-disċarġ tal-gass għandha tkun tali li s-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass ikun tat-tip b'radjazzjoni UV baxxa konformi ma':

$$k_{uv} = \frac{\int_{\lambda=250\,nm}^{400\,nm} E_e(\lambda) \cdot S(\lambda) \cdot d(\lambda)}{k_m \int_{\lambda=380\,nm}^{780\,nm} E_e(\lambda) \cdot V(\lambda) \cdot d(\lambda)} \leq 10^{-5} W/lm$$

Fejn:

S (λ)	[1]	hija l-funzjoni ta' ponderazzjoni spettrali;
k_m = 683	[lm/W]	hija l-ekwivalenti ta' radjazzjoni fotometrika.

(Għal definizzjonijiet ta' simboli oħra ara l-paragrafu 3.9.4 ta' hawn fuq.)

Dan il-valur għandu jiġi kkalkulat bl-użu ta' intervalli ta' nanometru.

Il-ponderazzjoni tar-radjazzjoni UV għandha ssir abbażi tal-valuri indikati f'din it-tabella.

λ	S(λ)	λ	S(λ)	λ	S(λ)
250	0,430	305	0,060	355	0,00016
255	0,520	310	0,015	360	0,00013
260	0,650	315	0,003	365	0,00011
265	0,810	320	0,001	370	0,000090
270	1,000	325	0,00050	375	0,000077
275	0,960	330	0,00041	380	0,000064
280	0,880	335	0,00034	385	0,000053
285	0,770	340	0,00028	390	0,000044
290	0,640	345	0,00024	395	0,000036
295	0,540	350	0,00020	400	0,000030
300	0,300				

It-tulijiet ta' mewġa magħżula huma rappreżentattivi; valuri oħra għandhom jiġu interpolati.

Valuri skont il-"Linji Gwida IRPA/INIRC dwar il-limiti tal-esponiment għar-radjazzjoni ultravjola".

3.11. Sorsi tad-dawl standard b'disċarġ tal-gass

Sorsi tad-dawl standard (etalon) b'disċarġ tal-gass għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti applikabbli għal sorsi tad-dawl tal-approvazzjoni tat-tip u mar-rekwiżiti speċifiċi kif iddikjarati fl-iskeda tad-*data* rilevanti. Fil-każ ta' tip li jemetti dawl abjad u isfar selettiv, is-sors tad-dawl standard għandu jemetti dawl abjad.

4. KONFORMITÀ TAL-PRODUZZJONI

4.1. Sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass approvati skont dan ir-Regolament għandhom ikunu manifatturati b'tali mod li jikkonformaw mat-tip approvat billi jissodisfaw l-iskrizzjonijiet u r-rekwiżiti tekniċi stabbiliti fil-paragrafu 3. ta' hawn fuq u l-Annessi 1 u 3 ta' dan ir-Regolament.

4.2. Sabiex jiġi verifikat li jintlaħqu r-rekwiżiti tal-paragrafu 4.1, għandhom jitwettqu kontrolli xierqa tal-produzzjoni.

4.3. Id-detentur tal-approvazzjoni għandu b'mod partikolari:

4.3.1. Jiżgura l-eżistenza ta' proċeduri għall-kontroll effettiv tal-kwalità tal-prodotti,

4.3.2. Ikollu aċċess għat-tagħmir tal-kontroll meħtieġ għall-verifika tal-konformità ma' kull tip approvat,

4.3.3. Jiżgura li d-dettalji tar-riżultati tat-testijiet huma rreġistrati u li d-dokumenti relatati għandhom jibqgħu disponibbli għal perjodu li għandu jiġi ddeterminat bi ftehim mal-Awtorità tal-Approvazzjoni tat-Tip,

4.3.4. Janalizza r-riżultati ta' kull tip ta' test, filwaqt li japplika l-kriterji tal-Anness 7 ta' dan ir-Regolament, sabiex jivverifika u jiżgura l-istabbilità tal-karatteristiċi tal-prodott, filwaqt li tiġi permessa marġni ta' varjazzjoni għall-proċess tal-produzzjoni industrijali,

4.3.5. Jiżgura li għal kull tip ta' sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass, mill-inqas jitwettqu t-testijiet preskritti fl-Anness 6 ta' dan ir-Regolament,

4.3.6. Jiżgura li kwalunkwe ġbir ta' kampjuni li jindika nuqqas ta' konformità mat-tip tat-test ikkunsidrat għandu jwassal għal teħid ta' kampjuni ieħor u test ieħor. Għandhom jittieħdu l-passi kollha meħtieġa biex tiġi stabbilita mill-ġdid il-konformità tal-produzzjoni korrispondenti.

4.4. L-Awtorità tal-Approvazzjoni tat-Tip li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tista' fi kwalunkwe ħin tivverifika l-metodi ta' kontroll tal-konformità applikabbli għal kull unità tal-produzzjoni.

4.4.1. F'kull spezzjoni, il-kotba tat-testijiet u r-reġistru tal-istħarriġ tal-produzzjoni għandhom jiġu ppreżentati lill-ispettur li jkun qed jagħmel iż-żjara.

4.4.2. L-ispettur jista' jieħu kampjuni b'mod aleatorju li jiġu ttestjati fil-laboratorju tal-manifattur. In-numru minimu ta' kampjuni jista' jiġi ddeterminat skont ir-riżultati tal-verifika proprja tal-manifattur.

4.4.3. Meta l-livell tal-kwalità ma jidhirx sodisfaċenti jew meta jkun jidher li hemm bżonn li tiġi vverifikata l-validità tat-testijiet li jkunu saru skont il-paragrafu 4.4.2 ta' hawn fuq, l-ispettur għandu jagħżel il-kampjuni li għandhom jintbagħtu lis-servizz tekniku li jkun wettaq it-testijiet tal-approvazzjoni tat-tip.

4.4.4. L-Awtorità tal-Approvazzjoni tat-Tip tista' twettaq kwalunkwe test preskritt f'dan ir-Regolament. Dawn it-testijiet għandhom isiru fuq kampjuni magħżula b'mod aleatorju mingħajr ma jtellfu fl-impenni tal-forniment tal-manifattur u skont il-kriterji tal-Anness 8 ta' dan ir-Regolament.

4.4.5. L-Awtorità tal-Approvazzjoni tat-Tip għandha tipprova tikseb frekwenza ta' spezzjoni ta' darba kull sentejn. Madanakollu, dan huwa fid-diskrezzjoni tal-Awtorità tal-Approvazzjoni tat-Tip u l-kunfidenza tagħhom fl-arranġamenti biex ikun żgurat kontroll effettiv tal-konformità tal-produzzjoni. Fil-każ li jiġu rreġistrati riżultati negattivi, l-Awtorità tal-Approvazzjoni tat-Tip għandha tiżgura ruħha li jittieħdu l-passi kollha meħtieġa sabiex il-konformità tal-produzzjoni terġa' tiġi stabbilita mill-ġdid mill-aktar fis possibbli.

5. PENALI GĦAL NUQQAS TA' KONFORMITÀ TAL-PRODUZZJONI

5.1. L-approvazzjoni mogħtija fir-rigward ta' sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass skont dan ir-Regolament tista' tiġi rtirata jekk il-konformità preskritta tar-rekwiżiti tal-produzzjoni ma tintlaħaqx.

5.2. Jekk Parti Kontraenti għall-Ftehim li tapplika dan ir-Regolament tirtira approvazzjoni li tkun tat qabel, din għandha minnufih tavża b'dan lill-Partijiet Kontraenti l-oħra li japplikaw dan ir-Regolament, permezz ta' kopja tal-formola ta' komunikazzjoni konformi mal-mudell fl-Anness 2 ta' dan ir-Regolament.

6. PRODUZZJONI MWAQQFA GĦALKOLLOX

Jekk id-detentur tal-approvazzjoni jieqaf għalkollox milli jimmanifattura tip ta' sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass approvat skont dan ir-Regolament, hu għandu jinforma dwar dan lill-awtorità li tkun tat l-approvazzjoni. Meta tirċievi l-komunikazzjoni rilevanti, dik l-awtorità għandha tinforma dwar dan lill-Partijiet l-oħra għall-Ftehim li japplikaw dan ir-Regolament permezz ta' formola ta' komunikazzjoni li tikkonforma mal-mudell fl-Anness 2 ta' dan ir-Regolament.

7. ISMIJIET U INDIRIZZI TAS-SERVIZZI TEKNIĊI RESPONSABBLI GĦAT-TWETTIQ TAT-TESTIJIET TAL-APPROVAZZJONI U TAL-AWTORITAJIET TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP

Il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim li japplikaw dan ir-Regolament għandhom jikkomunikaw lis-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti l-ismijiet u l-indirizzi tas-Servizzi Tekniċi responsabbli mit-twettiq tat-testijiet tal-approvazzjoni, u tal-Awtoritajiet tal-Approvazzjoni tat-Tip li jagħtu l-approvazzjoni u fejn għandhom jintbagħtu l-formoli li jiċċertifikaw l-approvazzjoni jew l-estensjoni jew ir-rifjut jew l-irtirar tal-approvazzjoni, jew il-produzzjoni mwaqqfa għalkollox, maħruġa f'pajjiżi oħra.

ANNESS 1

SKEDI [1] **GĦAL SORSI TAD-DAWL B'DISĊARĠ TAL-GASS**

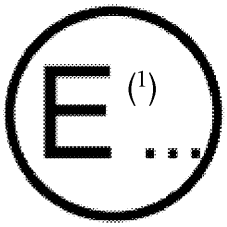
L-iskedi tal-kategorija tas-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass rilevanti u l-grupp li fiha hija elenkata din il-kategorija b'restrizzjonijiet fuq l-użu ta' din il-kategorija għandhom japplikaw kif inkorporat fir-Riżoluzzjoni R.E.5 [1] jew fir-reviżjonijiet sussegwenti tagħha, applikabbli fil-ħin tal-applikazzjoni għal approvazzjoni tat-tip tas-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass.

[1] Mit-22 ta' Ġunju 2017 'il quddiem, l-iskedi għal sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass, il-lista u l-grupp ta' kategoriji tas-sors tad-dawl b'restrizzjonijiet fuq l-użu ta' din il-kategorija u n-numri tal-iskeda tagħhom huma inkorporati fir-Riżoluzzjoni R.E.5 bis-simbolu ECE/TRANS/WP.29/2016/111.

ANNESS 2

KOMUNIKAZZJONI

(Format massimu: A4 (210 × 297 mm))



maħruġa minn: Isem tal-amministrazzjoni:

.....

.....

.....

Li tikkonċerna (2): Approvazzjoni mogħtija

Approvazzjoni estiża

Approvazzjoni rifjutata

Approvazzjoni rtirata

Produzzjoni mwaqqfa għalkollox

ta' tip ta' sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass skont ir-Regolament Nru 99

Approvazzjoni Nru: ..... Estensjoni Nru: .....

1. Sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass— kategorija .....

— wattage nominali .....

2. L-isem jew marka kummerċjali .....

3. L-isem u l-indirizz tal-manifattur .....

4. Jekk applikabbli, l-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur .....

5. Id-ditta u n-numru tat-tip tal-ballast .....

(Fil-każ li l-ballast mhux integrat fis-sors tad-dawl.)

6. Imressaq għall-approvazzjoni fi .....

7. Dipartiment Tekniku responsabbli għat-twettiq tat-test tal-approvazzjoni .....

8. Data tar-rapport maħruġ minn dak is-servizz .....

9. In-numru tar-rapport maħruġ minn dak is-servizz .....

10. Approvazzjoni mogħtija/irrifjutata/estiża/irtirata (2)

11. Post .....

12. Data .....

13. Firma .....

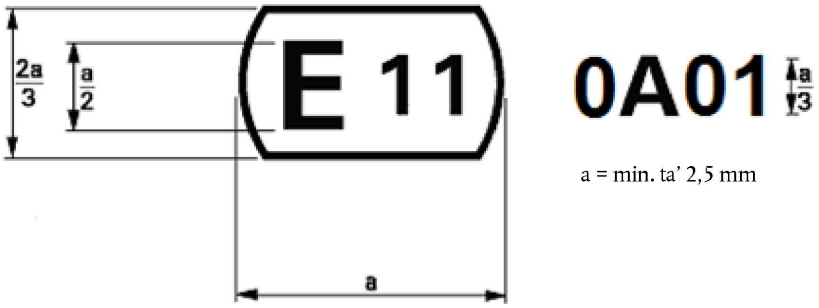
14. Id-dijagramma deskrittiva mehmuża Nru … turi s-sors tad-dawl kollu.

(1) In-numru li jiddistingwi l-pajjiż li jkun ta/estenda/irrifjuta/irtira approvazzjoni (ara d-dispożizzjonijiet tal-approvazzjoni fir-Regolament).
(2) Ingassa dak li ma japplikax.

ANNESS 3

EŻEMPJU TAL-ARRANĠAMENT TAL-MARKA TAL-APPROVAZZJONI

(ara l-paragrafu 2.4.4 ta' dan ir-Regolament)



a = min. ta' 2,5 mm

Il-marka tal-approvazzjoni li tidher hawn fuq, imwaħħla ma' sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass, tindika li s-sors tad-dawl ġie approvat fir-Renju Unit (E 11) bil-kodiċi tal-approvazzjoni 0A01. L-ewwel ċifra tal-kodiċi tal-approvazzjoni tindika li l-approvazzjoni ngħatat skont ir-rekwiżiti tar-Regolament Nru 99 fil-forma oriġinali tiegħu.

ANNESS 4

METODU TAL-KEJL TAL-KARATTERISTIĊI ELETTRIĊI U FOTOMETRIĊI

1. ELEMENTI ĠENERALI

Għal testijiet ta' tqabbid, run-up u tqabbid mill-ġdid meta jkun għadu sħun u għall-kejl tal-karatteristiċi elettriċi u fotometriċi, is-sors tad-dawl li jaħdem bid-disċarġ tal-gass għandu jitħaddem fil-ftuħ b'temparatura ambjentali ta' 25° ± 5 °C.

2. BALLAST

Fil-każ li l-ballast ma jkunx integrat fis-sors tad-dawl, it-testijiet u l-kejl kollha għandhom jitwettqu bil-ballast, skont il-paragrafu 2.2.2.4 ta' dan ir-Regolament. Il-provvista tal-enerġija użata għat-testijiet tat-tqabbid u tar-run-up għandha tiġi kkwalifikata sabiex tiżgura li l-impuls tal-kurrent jitla' b'mod rapidu.

3. IL-POŻIZZJONI TAL-FUNZJONAMENT

Il-pożizzjoni tal-funzjonament għandha tkun orizzontali f'marġni ta' ± 10°, bil-wajer konduttur 'l isfel. Il-pożizzjonijiet tat-tqaddim u tal-ittestjar għandhom ikunu identiċi. Jekk is-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass jitħaddem bi żball fid-direzzjoni żbaljata, għandu jitqaddem mill-ġdid qabel ma jibda jittieħed il-kejl. Waqt it-tqaddim u l-kejl ebda oġġetti li jittrażmettu l-elettriku ma għandhom ikunu awtorizzati f'ċilindru li jkollu dijametru ta' 32 mm u tul ta' 60 mm konċentriku mal-assi ta' referenza u simmetriku mal-ark. Barra minn hekk għandhom jiġu evitati l-kampi manjetiċi ta' interferenza.

4. TQADDIM

It-testijiet kollha għandhom jitwettqu bis-sorsi tad-dawl li jkunu tqaddmu għal minimu ta' 15-il ċiklu, b'dan iċ-ċiklu ta' swiċċjar:

45 minuti mixgħul, 15-il sekonda mitfi, 5 minuti mixgħul, 10 minuti mitfi.

5. VOLTAĠĠ TA' PROVVISTA

It-testijiet kollha għandhom jitwettqu bil-voltaġġ tat-test kif indikat fl-iskeda tad-*data* rilevanti.

6. TEST TAT-TQABBID

It-test tat-tqabbid għandu jiġi applikat għas-sorsi tad-dawl li ma tqaddmux u li ma ġewx użati għal perjodu ta' minn tal-inqas 24 siegħa qabel ma sar it-test.

7. TEST TAR-RUN-UP

It-test tar-run-up għandu jkun applikat għas-sorsi tad-dawl li ma ġewx użati għal perjodu ta' minn tal-inqas siegħa qabel ma sar it-test.

8. TEST TA' TQABBID MILL-ĠDID META JKUN SĦUN

Is-sors tad-dawl għandu jitqabbad u jitħaddem bil-ballast (possibilment integrat) bil-voltaġġ tat-test għal perjodu ta' 15-il minuta. Imbagħad il-voltaġġ tal-provvista lill-ballast jew lis-sors tad-dawl bil-ballast integrat għandu jintefa għal perjodu ta' tifi kif indikat fl-iskeda tad-*data* rilevanti u jinxteħel mill-ġdid.

9. TEST ELETTRIKU U FOTOMETRIKU

Qabel kwalunkwe kejl, is-sors tad-dawl għandu jiġi stabilizzat għal perjodu ta' 15-il minuta.

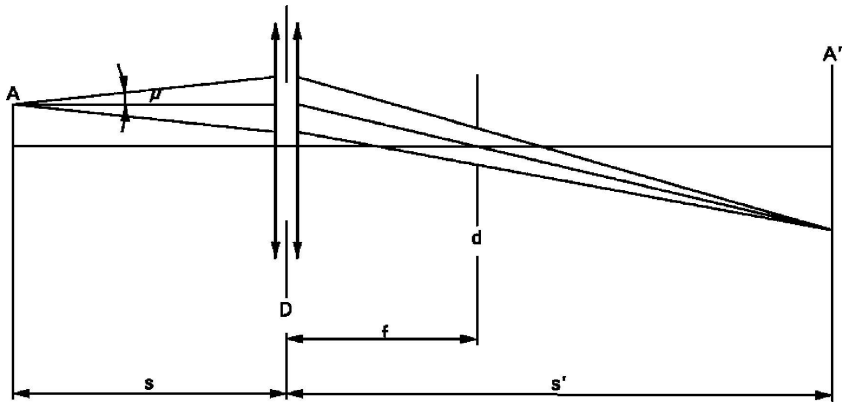
10. KULUR

Il-kulur tas-sors tad-dawl għandu jitkejjel fi sfera integratorja permezz ta' sistema ta' kejl li turi l-koordinati tal-kromatiċità CIE tad-dawl irċevut b'riżoluzzjoni ta' ± 0,002.

ANNESS 5

TAGĦMIR OTTIKU GĦALL-KEJL TAL-POŻIZZJONI U L-FORMA TAL-ARK U TAL-POŻIZZJONI TAL-ELETTRODI [1]

Is-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass għandu jitqiegħed kif muri fid-dijagramma deskrittiva prinċipali tal-kategorija rispettiva.



Sistema ottika għandha tipproġetta immaġni reali A′ tal-ark A, preferibbilment bi tkabbir ta' M = s′ /s = 20 fuq skrin. Is-sistema ottika għandha tkun aplanatika u akromatika. Fit-tul tal-punt fokali f tas-sistema ottika, dijaframma d għandha tikkawża projezzjoni fuq l-ark b'direzzjonijiet tal-osservazzjoni kważi paralleli. Sabiex jinkiseb l-angolu tan-nofs diverġenza mhux ikbar minn μ = 0,5°, id-dijametru tad-dijaframma tal-punt fokali fir-rigward tat-tul tal-punt fokali tas-sistema ottika m'għandux ikun aktar minn d = 2f tan(μ). Id-dijametru attiv tas-sistema ottika għandu jkun mhux iktar minn:

D = (1 + 1/M)d + c + (b1 + b2)/2. (c, b1 u b2 huma mogħtija fl-iskedi li jippreskrivu l-pożizzjoni tal-elettrodi).

Skala fuq l-iskrin għandha tippermetti l-kejl tal-pożizzjoni tal-elettrodi. Il-kalibrazzjoni tal-arranġament tista' tiġi ffaċilitata bl-użu ta' proġekter separat b'raġġ parallel imqabbad ma' gejġ li d-dell tiegħu jiġi pproġettat fuq l-iskrin. Il-gejġ għandu juri l-assi ta' referenza u l-pjan parallel mal-pjan ta' referenza, f'distanza ta' "e" mm minnu.

Fil-pjan tal-iskrin għandu jintrama' riċevitur mobbli f'direzzjoni vertikali fuq linja li tikkorrispondi mal-pjan f'distanza "e" mill-pjan ta' referenza tas-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass.

Ir-riċevitur għandu jkollu s-sensittività spettrali relattiva tal-għajn tal-bniedem. Id-daqs tar-riċevitur għandu jkun mhux iktar minn 0,2 M mm fid-direzzjoni orizzontali u mhux iktar minn 0,025 M mm fid-direzzjoni vertikali (M = it-tkabbir). Il-medda tal-moviment li jista' jitkejjel għandha tkun tali li l-kejl meħtieġ tal-kurvatura tal-ark r u d-diffużjoni tal-ark s jistgħu jitkejlu. Għall-kejl ta' dawl mhux iċċentrat, ir-riċevitur għandu jkun f'għamla tonda, b'dijametru ta' 0,2M mm.

[1] Dan il-metodu huwa eżempju ta' metodu ta' kejl; jista' jintuża kwalunkwe metodu ieħor bl-istess preċiżjoni ta' kejl.

ANNESS 6

REKWIŻITI MINIMI GĦALL-PROĊEDURI TAL-KONTROLL TAL-KWALITÀ MILL-MANIFATTUR

1. ELEMENTI ĠENERALI

Ir-rekwiżiti tal-konformità għandhom jitqiesu ssodisfati minn perspettiva fotometrika (inkluża r-radjazzjoni UV), ġeometrika, viżwali u elettrika jekk jintlaħqu t-tolleranzi speċifikati għal sorsi tad-dawl tal-produzzjoni b'disċarġ tal-gass stipulati fl-iskeda tad-*data* rilevanti tal-Anness 1 ta' dan ir-Regolament u l-iskeda tad-*data* rilevanti għall-kapep.

2. REKWIŻITI MINIMI GĦALL-VERIFIKA TAL-KONFORMITÀ MILL-MANIFATTUR

Għal kull tip ta' sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass il-manifattur jew id-detentur tal-marka tal-approvazzjoni għandu jwettaq it-testijiet, skont id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, f'intervalli adattati.

2.1. In-natura tat-testijiet

It-testijiet tal-konformità ta' dawn l-ispeċifikazzjonijiet għandhom ikopru l-karatteristiċi fotometriċi, ġeometriċi u ottiċi tagħhom.

2.2. Metodi użati fit-testijiet

2.2.1. It-testijiet għandhom isiru ġeneralment skont il-metodi stipulati f'dan ir-Regolament.

2.2.2. L-applikazzjoni tal-paragrafu 2.2.1 ta' dan l-Anness teħtieġ kalibrazzjoni regolari tal-apparat għat-testijiet u l-korrelazzjoni tiegħu mal-kejl li jsir minn Awtorità tal-Approvazzjoni tat-Tip.

2.3. Kif jittieħdu l-kampjuni

Il-kampjuni ta' sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass għandhom jintgħażlu b'mod aleatorju mill-produzzjoni ta' lott uniformi. Lott uniformi jfisser sett ta' sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass tal-istess tip, definit skont il-metodi tal-produzzjoni tal-manifattur.

2.4. Karatteristiċi spezzjonati u rreġistrati

Is-sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass għandhom jiġu spezzjonati, filwaqt li r-riżultati tal-ittestjar għandhom jiġu rreġistrati skont ir-raggruppament tal-karatteristiċi kif elenkat fit-Tabella 1 tal-Anness 7 ta' dan ir-Regolament.

2.5. Il-kriterji li jirregolaw l-aċċettabilità

Il-manifattur jew id-detentur tal-approvazzjoni huwa responsabbli għat-twettiq ta' studju statistiku tar-riżultati tal-ittestjar sabiex tintlaħaq l-ispeċifikazzjoni għall-verifika tal-konformità ta' prodotti stabbilita fil-paragrafu 4.1 ta' dan ir-Regolament.

Il-konformità għandha tiġi żgurata jekk ma jinqabiżx il-livell ta' nuqqas ta' konformità aċċettabbli għal kull raggruppament tal-karatteristiċi stabbiliti fit-tabella 1 tal-Anness 7 ta' dan ir-Regolament. Dan ifisser li n-numru tas-sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass li ma jikkonformawx mar-rekwiżit ta' kwalunkwe raggruppament ta' karatteristiċi ta' kwalunkwe tip ta' sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass ma jaqbiżx il-limiti ta' kwalifika fit-tabelli rilevanti 2, 3 jew 4 tal-Anness 7 ta' dan ir-Regolament.

Nota: Kull rekwiżit ta' sors tad-dawl individwali b'disċarġ tal-gass għandu jitqies bħala karatteristika.

ANNESS 7

TEĦID TA' KAMPJUNI U LIVELLI TA' KONFORMITÀ GĦAR-REKORDS TAL-ITTESTJAR TAL-MANIFATTUR

Tabella 1

Karatteristiċi

Ragruppament tal-karatteristiċi	Ragruppament (*) tar-rekords tal-ittestjar bejn tipi ta' sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass	Kampjun minimu ta' 12-il xahar għal kull ragruppament (*)	Livell aċċettabbli ta' nuqqas ta' konformità għal kull ragruppament ta' karatteristiċi (%)
Immarkar, leġibbiltà u durabbiltà	It-tipi kollha bl-istess dimensjonijiet esterni	315	1
Il-kwalità tal-bozza	It-tipi kollha bl-istess bozza	315	1
Dimensjonijiet esterni (minbarra l-kappa)	It-tipi kollha tal-istess kategorija	315	1
Pożizzjoni u dimensjonijiet tal-ark u l-istrixxi	It-tipi kollha tal-istess kategorija	200	6,5
Tqabbid, run-up u tqabbid mill-ġdid meta jkun għadu sħun	It-tipi kollha tal-istess kategorija	200	1
Il-voltaġġ u l-wattage tas-sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass	It-tipi kollha tal-istess kategorija	200	1
Fluss tal-luminożità, kulur u radjazzjoni UV	It-tipi kollha tal-istess kategorija	200	1

(*) Il-valutazzjoni għandha b'mod ġenerali tkopri sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass prodotti f'sensiela minn fabbriki individwali. Manifattur jista' jiġbor flimkien rekords li jikkonċernaw l-istess tip minn bosta fabbriki, diment li dawn joperaw skont l-istess sistema ta' kwalità u ġestjoni tal-kwalità.

Il-limiti kwalifikattivi għall-aċċettazzjoni bbażati fuq għadd differenti ta' riżultati tat-testijiet għal kull ragruppament ta' karatteristiċi huma elenkati fit-Tabella 2 bħala għadd massimu ta' nuqqas ta' konformità. Il-limiti huma bbażati fuq livell aċċettabbli ta' 1 fil-mija ta' nuqqas ta' konformità, jekk wieħed jassumi probabbiltà ta' aċċettazzjoni ta' mill-inqas 0,95.

Tabella 2

Numru ta' riżultati tal-ittestjar ta' kull karatteristika	Limiti tal-kwalifikazzjoni għall-aċċettazzjoni
…-200	5
201-260	6
261-315	7
316-370	8
371-435	9
436-500	10
501-570	11
571-645	12
646-720	13

Numru ta' riżultati tal-ittestjar ta' kull karatteristika	Limiti tal-kwalifikazzjoni għall-aċċettazzjoni
721-800	14
801-860	15
861-920	16
921-990	17
991-1 060	18
1 061-1 125	19
1 126-1 190	20
1 191-1 249	21

Fit-Tabella 3 jidhru l-limiti tal-kwalifikazzjoni għall-aċċettazzjoni, bħala numru massimu ta' nuqqasijiet ta' konformità, abbażi ta' numri differenti ta' riżultati tal-ittestjar għal kull ragruppament ta' karatteristiċi. Il-limiti huma bbażati fuq livell aċċettabbli ta' 6,5 fil-mija ta' nuqqas ta' konformità, jekk wieħed jassumi probabbiltà ta' aċċettazzjoni ta' mill-inqas 0,95.

Tabella 3

L-għadd ta' sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass f'rekords	Limitu tal-kwalifikazzjoni	L-għadd ta' sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass f'rekords	Limitu tal-kwalifikazzjoni	L-għadd ta' sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass f'rekords	Limitu tal-kwalifikazzjoni
-200	21	541-553	47	894-907	73
201-213	22	554-567	48	908-920	74
214-227	23	568-580	49	921-934	75
228-240	24	581-594	50	935-948	76
241-254	25	595-608	51	949-961	77
255-268	26	609-621	52	962-975	78
269-281	27	622-635	53	976-988	79
282-295	28	636-648	54	989-1 002	80
296-308	29	649-662	55	1 003-1 016	81
309-322	30	663-676	56	1 017-1 029	82
323-336	31	677-689	57	1 030-1 043	83
337-349	32	690-703	58	1 044-1 056	84
350-363	33	704-716	59	1 057-1 070	85

L-għadd ta' sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass f'rekords	Limitu tal-kwalifikazzjoni	L-għadd ta' sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass f'rekords	Limitu tal-kwalifikazzjoni	L-għadd ta' sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass f'rekords	Limitu tal-kwalifikazzjoni
364-376	34	717-730	60	1 071-1 084	86
377-390	35	731-744	61	1 085-1 097	87
391-404	36	745-757	62	1 098-1 111	88
405-417	37	758-771	63	1 112-1 124	89
418-431	38	772-784	64	1 125-1 138	90
432-444	39	785-798	65	1 139-1 152	91
445-458	40	799-812	66	1 153-1 165	92
459-472	41	813-825	67	1 166-1 179	93
473-485	42	826-839	68	1 180-1 192	94
486-499	43	840-852	69	1 193-1 206	95
500-512	44	853-866	70	1 207-1 220	96
513-526	45	867-880	71	1 221-1 233	97
527-540	46	881-893	72	1 234-1 249	98

Fit-Tabella 4 jidhru l-limiti kwalifikattivi għall-aċċettazzjoni, bħala perċentwal tar-riżultati, abbażi ta' numri differenti ta' riżultati tal-ittestjar għal kull ragruppament ta' karatteristiċi, bis-suppożizzjoni ta' probabbiltà ta' aċċettazzjoni ta' mill-inqas 0,95.

Tabella 4

Għadd ta' riżultati tal-ittestjar ta' kull karatteristika	Limiti tal-kwalifikazzjoni mogħtija bħala perċentwal tar-riżultati	Limiti tal-kwalifikazzjoni mogħtija bħala perċentwal tar-riżultati
	Livell aċċettabbli ta' 1 fil-mija ta' nuqqasijiet ta' konformità	Livell aċċettabbli ta' 6,5 fil-mija ta' nuqqasijiet ta' konformità
1 250	1,68	7,91
2 000	1,52	7,61
4 000	1,37	7,29
6 000	1,30	7,15
8 000	1,26	7,06
10 000	1,23	7,00
20 000	1,16	6,85
40 000	1,12	6,75
80 000	1,09	6,68
100 000	1,08	6,65
1 000 000	1,02	6,55

ANNESS 8

REKWIŻITI MINIMI GĦAL TEĦID TA' KAMPJUNI MINN SPETTUR

1. Ir-rekwiżiti tal-konformità għandhom jitqiesu ssodisfati minn perspettiva fotometrika, ġeometrika, viżwali u elettrika jekk jintlaħqu t-tolleranzi speċifikati għal sorsi tad-dawl tal-produzzjoni b'disċarġ tal-gass stipulati fl-iskeda tad-*data* rilevanti tal-Anness 1 u l-iskeda tad-*data* rilevanti għall-kapep.

2. Il-konformità ta' sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass prodotti fi kwantitajiet kbar m'għandhiex tiġi kkontestata jekk ir-riżultati jaqblu mal-paragrafu 5 ta' dan l-Anness.

3. Il-konformità għandha tiġi kkontestata u l-manifattur mitlub jagħmel mezz biex il-produzzjoni tissodisfa r-rekwiżiti jekk ir-riżultati ma jkunux jaqblu mal-paragrafu 5 ta' dan l-Anness.

4. Jekk il-paragrafu 3 ta' dan l-Anness jiġi applikat, kampjun addizzjonali ta' 250 sors tad-dawl b'disċarġ tal-gass, magħżula b'mod aleatorju minn produzzjoni riċenti, għandu jittieħed fi żmien xahrejn.

5. Il-konformità approvata jew diżapprovata għandha tiġi deċiża skont il-valuri fit-tabella. Għal kull ragruppament ta' karatteristiċi, is-sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass għandhom jiġu jew aċċettati jew rifjutati skont il-valuri indikati fit-tabella ([1]).

Kampjun	1 fil-mija (*)		6,5 fil-mija (*)	
	Aċċetta	Irrifjuta	Aċċetta	Irrifjuta
Id-daqs tal-ewwel kampjun: 125	2	5	11	16
Jekk l-għadd ta' unitajiet li ma jikkonformawx ikun ikbar minn 2 (11) u inqas minn 5 (16), ħu kampjun ieħor ta' daqs 125 u evalwa l-250	6	7	26	27

(*) Is-sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass għandhom jiġu spezzjonati, filwaqt li r-riżultati tal-ittestjar għandhom jiġu irreġistrati skont ir-raggruppament tal-karatteristiċi kif elenkat fit-Tabella 1 tal-Anness 7 ta' dan ir-Regolament.

([1]) L-iskema proposta hija mfassla biex tivvaluta l-konformità tas-sorsi tad-dawl b'disċarġ tal-gass għal livell ta'aċċettazzjoni ta' nuqqas ta' konformità ta' 1 fil-mija u 6,5 fil-mija rispettivament u hija bbażata fuq id-Double Sampling Plan for Normal Inspection fil-Pubblikazzjoni IEC 60410: *Sampling Plans and Procedures for Inspection by Attributes* (Pjanijiet u Proċeduri ta' Teħid ta' Kampjuni għal Spezzjonar skont l-Attributi).